



## *Treaty Series*

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2489

2008

I. Nos. 44662-44671

## *Recueil des Traités*

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES



## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 2489

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies  
New York, 2015

Copyright © United Nations 2015  
All rights reserved  
Manufactured in the United Nations

Print ISBN: 978-92-1-900793-2  
e-ISBN: 978-92-1-057256-9  
ISSN: 0379-8267

Copyright © Nations Unies 2015  
Tous droits réservés  
Imprimé aux Nations Unies

## TABLE OF CONTENTS

### I

*Treaties and international agreements  
registered in January 2008  
Nos. 44662 to 44671*

**No. 44662. Canada and Switzerland:**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Swiss Confederation regarding the sharing of forfeited or confiscated assets and their equivalent funds. Ottawa, 18 May 2005 .....	3
---	---

**No. 44663. Canada and Israel:**

Agreement on bilateral cooperation in industrial research and development between the Government of Canada and the Government of the State of Israel. Ottawa, 27 March 2006.....	11
--	----

**No. 44664. Canada and Colombia:**

Audio-Visual Co-production Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Colombia (with annex). Bogotá, 10 July 2002 .....	21
---	----

**No. 44665. Canada and South Africa:**

General Agreement on development co-operation between the Government of Canada and the Government of the Republic of South Africa. Pretoria, 23 November 2006...	47
--	----

**No. 44666. Canada and Lithuania:**

Agreement on social security between Canada and the Republic of Lithuania. Vilnius, 5 July 2005 .....	63
---	----

**No. 44667. Canada and Armenia:**

Convention between the Government of Canada and the Government of the Republic of Armenia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Yerevan, 29 June 2004 .....	105
---	-----

**No. 44668. Canada and Ireland:**

Convention between the Government of Canada and the Government of Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Ottawa, 8 October 2003.....	173
--	-----

**No. 44669. Canada and United States of America:**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on the application of positive comity principles to the enforcement of their competition laws. Washington, 5 October 2004.....	227
--	-----

**No. 44670. Canada and United States of America:**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America for cooperation in the CloudSat Mission. Montreal, 14 September 2005 .....	241
--	-----

**No. 44671. Canada and Cyprus:**

Agreement on social security between Canada and the Republic of Cyprus. Ottawa, 24 January 1990.....	271
--	-----